

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ
PRICES AND TARIFFS
ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Գների վիճակագրության ցուցանիշների համակարգն իրենից ներկայացնում է փոխկապակցված և փոխլրացնող ցուցանիշների համախումբ, որոնք բնութագրում են ինչպես գների (սակագների) փաստացի մակարդակը, այնպես էլ դրանց տոկոսային փոփոխությունները:

Բաժնում ներկայացված են տնտեսության սպառողական և իրական հատվածներում ամբողջությամբ, ու ըստ առանձին սեգմենտների (հատվածների) գների (սակագների) շարժի, ինչպես նաև կարևորագույն արտադրանքի, ապրանքների և ծառայությունների գների (սակագների) միջին մակարդակի վերաբերյալ տվյալներ:

Սպառողական գների ինդեքսը բնութագրում է բնակչության անձնական սպառման համար ձեռք բերված ապրանքների և ծառայությունների փաստացի հաստատագրված կազմի արժեքի փոփոխությունը ժամանակի ընթացքում, ինչպես նաև տարածության մեջ: Հայաստանի Հանրապետությունում սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար Երևան քաղաքում և հանրապետության 10 մարզերում (Արարատի մարզում սկսած 2004թ. փետրվարից) սահմանված մեթոդաբանությամբ կատարվում է սպառողական գների (սակագների) ամենամսյա դիտարկում: Ըստ մարզերի գների դիտարկումը կատարվում է հետևյալ բնակավայրերում.

- Արագածոտնի մարզ (ք. Թալին)
- Արմավիրի մարզ (ք. Վաղարշապատ)
- Գեղարքունիքի մարզ (ք. Սարտունի)
- Լոռու մարզ (ք. Վանաձոր)
- Կոտայքի մարզ (ք. Հրազդան և ք. Չարենցավան)
- Շիրակի մարզ (ք. Գյումրի)
- Սյունիքի մարզ (ք. Կապան)
- Վայոց ձորի մարզ (ք. Եղեգնաձոր)
- Տավուշի մարզ (ք. Դիլիջան)
- Արարատի մարզ (ք. Արտաշատ):

Սահմանված է գների դիտարկման հետևյալ կարգը.

Յուրաքանչյուր հետազոտվող բնակավայրում, ամեն ամիս կատարվում է սպառողական ապրանքների գների և բնակչությանը մատուցված ծառայությունների սակագների դիտարկում՝ (գները

The system of indicators related to price statistics represents a set of interrelated and complementary indicators describing actual price levels as well as their percentage change.

In section the data on dynamics of prices (tariffs) in consumer and real sectors of economy as a whole and in separate segments, and also on average level of prices (tariffs) of the most important kinds of production, goods and services are represented.

Consumer price index (CPI) measures changes both over the time and the space in the value of actual fixed quantity of the goods purchased for population's personal use and services. In the Republic of Armenia, for the calculation of consumer price index, monthly consumer price (tariff) monitoring is conducted according to the determined methodology in Yerevan city and 10 marzes (regions) of the republic (in Ararat marz since February 2004).

Price monitoring by marzes is conducted in the following settlements:

- Aragatsotn (Talin)
- Arnavir (Vagharshapat)
- Gegharkunik (Martuni)
- Lori (Vanadzor)
- Kotayk (Hrazdan, Charentsavan)
- Shirak (Gyumri)
- Syuyunik (Kapn)
- Vayots Dzor (Yeghegnadzor)
- Tavush (Dilidjan)
- Ararat (Artashat)

The following order has been established for price monitoring:

Monitoring of prices of consumer goods and tariffs for services rendered to the population is conducted every month in every observed settlement (prices are monitored

Система показателей статистики цен представляет собой совокупность взаимосвязанных и взаимодополняющих показателей характеризующих как фактические уровни цен (тарифов), так и их процентное изменение.

В разделе представлены данные о динамике цен (тарифов) в потребительском и реальном секторах экономики в целом и по отдельным сегментам, а также о среднем уровне цен (тарифов) на важнейшие виды продукции, товаров и услуг.

Индекс потребительских цен характеризует изменение стоимости фактического фиксированного набора товаров и услуг приобретенных для личного потребления населения во временном и пространственном промежутках.

Для расчета индекса потребительских цен, согласно принятой методологии, в городе Ереване и в 10 марзах республики (в Араратском марзе начиная с февраля 2004г.) производится ежемесячное наблюдение потребительских цен (тарифов).

По марзам наблюдение производится в следующих населенных пунктах:

- Արագոտն (շ. Թալին)
- Արմավիր (շ. Վաղարշապատ)
- Գեղարքունիք (շ. Մարտունի)
- Լորի (շ. Վանաձոր)
- Կոտայք (շ. Իրազդան և շ. Չարենցավան)
- Շիրակ (շ. Գյումրի)
- Սյունիք (շ. Կապան)
- Վայոց ձոր (շ. Եղեգնաձոր)
- Տավուշ (շ. Դիլիջան)
- Արարատ (շ. Արտաշատ).

Установлен следующий порядок наблюдения:

В каждом наблюдаемом пункте каждый месяц производится наблюдение цен потребительских товаров и тарифов на услуги, предоставляемых населению (цены наблюдаются 3 раза в каждый месяц

դիտարկվում են յուրաքանչյուր ամսվա համար 3 անգամ՝ տվյալ ամսվա 1-ի, 10-ի և 20-ի մոտակա օրերին) 400 անվանում յուրաքանչյուր ապրանքատեսակի, կամ ծառայության համար հետազոտելով 9-12 առևտրի(ծառայության) կետ, այսինքն, միայն սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար յուրաքանչյուր ամիս, յուրաքանչյուր բնակավայրում ամեն մի ապրանքատեսակի համար կատարվում է մինչև 36 գնի դիտարկում: Ընդհանուր առմամբ, ՀՀ ԱՎԾ կողմից յուրաքանչյուր ամիս հանրապետության մակարդակով գրանցվում և մշակվում է շուրջ 140000 գնային տեղեկատվություն:

Գրանցված գների հիման վրա կատարվում է միջին ամսական գների հաշվարկ՝ ըստ ապրանքատեսակների և ըստ դիտարկվող բնակավայրերի: Գիտարկված տվյալների հիման վրա հաշվվում են միջին գներ տվյալ տարածաշրջանի յուրաքանչյուր ապրանքատեսակի (ծառայության) համար և 10-օրյա ու ամսական կտրվածքով ներկայացվում ՀՀ ԱՎԾ գների և միջազգային համադրումների բաժին, որտեղ ԱՄՀ փորձագետների հետ համատեղ նախապես մշակված մեթոդաբանությամբ հաշվարկվում է սպառողական գների ինդեքս: Սպառողական գների ինդեքսը հաշվարկվում է Լասպեյրեսի բանաձևով, բազիսային անփոփոխ կշռվածությամբ, այսինքն հաշվվում է գնային զուտ ինդեքս:

Հանրապետությունում միջին գների մակարդակը, կամ գների ինդեքսը որոշվում է որպես առանձին մարզերի գների մակարդակների, կամ գների ինդեքսների, միջին կշռված մեծություն:

Հետազոտության մեջ ընդգրկված մարզերի և Երևան քաղաքի հանրապետության մեջ ունեցած տեսակարար կշիռները հաշվարկվում են բնակչության թվաքանակի, ընդհանուր ապրանքաշրջանառության և բնակչությանը մատուցված ծառայությունների ծավալներում դրանց տեսակարար կշիռների հիման վրա:

Տնային տնտեսությունների կողմից կատարված ծախսերի կառուցվածքի հիման վրա կատարվել է սպառողական ապրանքների և ծառայությունների ներկայացուցչական ընտրանք՝ սպառողական գամբյուրի ստեղծման, կշիռների հաշվարկման համար: Սպառման կառուցվածքում կատարվող էական տեղաշարժերի արտացոլմամբ պայմանավորված պարբերաբար իրականացվել է նաև սպառողական գների ինդեքսի համար օգտագործվող

three times for each month, on days nearer the 1st, 10th, and 20th days of the reference month) for each 400 commodity item or service observing 9-12 trade (service) outlets, i.e. for calculation of consumer price index only, up to 36 prices for each commodity item are monitored every month, in every settlement. In general, NSS RA monthly records and processes about 140000 price information on republican level.

Average monthly price is calculated by commodity items and by observed settlements on the basis of recorded prices. Average prices for each commodity (service) items in the given region are computed based on the recorded prices and submitted on the 10-day or monthly basis to the Price Statistics and International Comparison Division, NSS RA, where consumer price index is calculated according to the methodology previously developed together with IMF experts. Laspeyres formula with fixed weights is used to compute consumer price index, i. e. net price index is computed.

The level of average prices on price index in the republic is determined as weighted average of price levels or price indexes of selected marzes.

Specific weights of marzes covered by the survey and Yerevan city in the republic are computed based on their weights in the volumes of population number, total goods turnover and services rendered to the population.

Representative sampling of consumer goods and services has been designed based on the expenditure structure made by households for making the consumer basket and computing weights. Given by the significant changes in the expenditure structure, weights of representative commodities (service) included in the consumer basket used for the consumer price index were periodically recalculated taking as a base the Living Standards Households Survey data.

1-го, 10-го и 20-го числа и ближайшие к ним дни данного месяца), для каждого из 400 наименований товаров (услуг)-представителей обследуя 9-12 точек торговли (услуг). Т. е., для расчета индекса потребительских цен каждый месяц, в каждом населенном пункте, для каждого товарного вида производится до 36-и наблюдений. В общем счете, со стороны Национальной Статистической Службой (НСС) РА каждый месяц регистрируется и обрабатывается около 140000 ценовой информации.

На основании зафиксированных цен, производится расчет среднемесячных цен по товарным видам и по населенным пунктам. Основываясь на зарегистрированные данные, рассчитываются средние цены для каждого товарного вида (услуги) данного марза в 10-дневном и месячном разрезе и предоставляется в отдел цен и международных сопоставлений НСС РА, где и согласно заранее разработанной совместно с экспертами международного валютного фонда (МВФ) методологии, рассчитывается индекс потребительских цен. ИПЦ рассчитывается по формуле Ласпейреса, с неизменной базисной взвешанностью, т. е. рассчитывается чистый ценовой индекс.

Уровень средних цен республики, или индекс цен определяется как средневзвешенная величина уровней цен (индексов цен) отдельных марзов.

Удельные веса г. Еревана и обследуемых марзов, рассчитываются на основе их удельных весов в общей численности населения, в объемах товарооборота и услуг, предоставляемых населению.

Для создания потребительской корзины и расчета весов на основе структуры расходов потребления домашних хозяйств, произведена репрезентативная выборка потребительских товаров и услуг. В связи со значительными изменениями в структуре потребления, периодически производится перерасчет весов товаров (услуг)-представителей, включенных в потребительскую корзину индекса потребительских цен, принимая за основу

սպառողական զամբյուղում ներառված ապրանք (ծառայություն) - ներկայացուցիչների կշիռների վերահաշվարկ՝ հիմք ընդունելով տնային տնտեսությունների կենսամակարդակի հետազոտությունների տվյալները:

Հայաստանի Հանրապետությունը Արժույթի միջազգային հիմնադրամի (ԱՄՀ) տվյալների տարածման հատուկ ստանդարտին անդամակցության կապակցությամբ ՀՀ-ում սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար որպես բազիսային ժամանակաշրջան ընդունվել է 2002 թվականը: Նախորդ տարիներին յուրաքանչյուր տարվա համար որպես բազիսային ժամանակաշրջան ընդունվում էր նախորդ տարվա դեկտեմբերը և կատարվում էր սպառողական զամբյուղի վերահաշվարկ՝ հիմք ընդունելով տնային տնտեսությունների սպառման համար կատարված ծախսումների վերաբերյալ հետազոտության արդյունքները: 2004 թ. հունվարից սկսած սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկը կատարվում է 2002 թվականի միջին տարեկանի նկատմամբ:

ԱՄՀ-ի վիճակագրության դեպարտամենտի առաջարկով, ինչը նաև վերը նշված ստանդարտի պահանջներից է, գների ինդեքսի հաշվարկման համար հիմք է ընդունվում անփոփոխ զամբյուղ՝ առնվազն 3-5 տարվա համար, երկարաժամկետ միջակայքում համադրումներ ապահովելու նկատառումներով:

ՀՀ-ում ՍԳԻ-ին հաշվարկվում է տարբեր ժամանակահատվածների՝ նախորդ ամսվա, նախորդ տարվա դեկտեմբերի, նախորդ տարվա համապատասխան ժամանակահատվածի (աճողական կարգով), նախորդ տարվա համապատասխան ամսվա և բազիսային տարվա նկատմամբ:

Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը (ԱԱԳ) բնութագրում է արդյունաբերական ոլորտի կազմակերպությունների թողարկված արտադրանքի գների (առանց ավելացրած արժեքի և ակցիզային հարկերի) փոփոխությունը ժամանակի ընթացքում:

Արդյունաբերական արտադրանքի գների փոփոխության դիտարկումն իրականացվում է ընտրանքային կարգով ընտրված արդյունաբերության ոլորտի բազային կազմակերպությունների տվյալների հիման վրա:

данные обследований уровней жизни домашних хозяйств.

В связи с тем, что Республика Армения стала членом специального стандарта распространения данных МВФ в качестве базисного периода для расчета ИПЦ принят 2002 год. В течении предыдущих лет для каждого отчетного года базисным периодом считался декабрь предыдущего года и производился перерасчет потребительской корзины, принимая за основу данные результатов обследований уровней жизни домашних хозяйств. Начиная с января 2004г., расчет индекса потребительских цен производится к среднегодовому 2002г.

По предложению статистического департамента МВФ, что также является одним из требований вышеприведенного стандарта, для расчета индекса цен с целью обеспечения сопоставлений в долгосрочном интервале, за основу принимается неизменная корзина для не менее, чем 3-5 лет.

В РА ИПЦ рассчитывается к разным периодам: к предыдущему месяцу, к декабрю предыдущего года, к соответствующему периоду предыдущего года (в нарастающем порядке), к соответствующему месяцу предыдущего года и к базисному году (2002г.).

Индекс цен производителей промышленной продукции (ИЦП) характеризует изменение цен продукции, выпускаемой организациями в сфере промышленности республики, во временном промежутке (без налога на добавленную стоимость и акцизных налогов).

Обследование изменений цен, на выпускаемую продукцию, производится на основании данных базовых предприятий сферы промышленности, избранных по выборочному методу.

Since the Republic of Armenia has subscribed to the International Monetary Fund's Special Data Dissemination Standard, year 2002 has been taken as a base year for computing consumer price index in RA. In the previous years December of the previous year was taken as a base period for each year and recalculation of consumer basket was made based on the survey results of expenditures for consumption made by the households. Since January 2004 consumer price index is being computed compared with annual average of 2002.

Following the recommendation of the IMF's Statistics Departments, that is also the requirement of the mentioned Standard, fixed basket for at least 3-5 years is taken as a basis for price index computation, so ensuring comparisons within a long-term interval.

Consumer Price Index in the Republic of Armenia is computed in comparison with different periods: previous month; December of the previous year; corresponding period of the previous year (on a cumulative basis); corresponding month of the previous year and the base year.

Producer's price index for industrial product (PPI) measures price changes over time for the product produced by the industrial organizations (excluding value added tax and excise tax).

Monitoring of change in prices for industrial production is based on the sample of industrial basic organization.

Գների գրանցումն իրականացվում է ապրանքների որոշակի ցանկով, որտեղ ներգրավված է հիմնական որակական հատկանիշներով, օգտագործվող հումքով և արտադրության տեխնոլոգիական գործընթացներով իրար մոտ, առավել ներկայացուցչական արտադրանք: Ըստ արդյունաբերության ճյուղերի և ենթաճյուղերի, գների ինդեքսների հաջորդական փոխկապակցված հաշվարկների համար, որպես կշռման բազա օգտագործվում են արդյունաբերական արտադրանքի բազիսային տվյալները:

Հայաստանի Հանրապետությունը Արժույթի միջազգային հիմնադրամի (ՄՄՀ) տվյալների տարածման հատուկ ստանդարտին անդամակցության կապակցությամբ 2004 թ. հունվարից սկսած ՀՀ-ում արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսի հաշվարկը կատարվում է ըստ Լասպեյրեսի բանաձևի՝ նախորդ ամսվա, նախորդ տարվա դեկտեմբերի, նախորդ տարվա համապատասխան ժամանակահատվածի (աճողական կարգով), նախորդ տարվա համապատասխան ամսվա և բազիսային տարվա նկատմամբ:

Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը բնութագրում է տրանսպորտի տարբեր տեսակներով բեռնափոխադրումների սակագների փոփոխությունները ժամանակի ընթացքում: Ազդեցվում է հանրապետությունում գործող 4 տեսակի՝ ավտոմոբիլային, երկաթուղային, օդային, խողովակաշարային բեռնափոխադրումների սակագների հաշվարկված ինդեքսների միջոցով, որը որոշում է տրանսպորտի առանձին տեսակներով բեռնափոխադրումների սակագների շարժն ընթացիկ ժամանակահատվածում բազիսայինի համեմատ՝ առանց հաշվի առնելու տեղափոխվող բեռների կառուցվածքային փոփոխությունների հետ կապված հանգամանքները (բեռի տեսակը, փոխադրման չափը, տեղ հասցնելու արագությունը և այլն): Տրանսպորտի յուրաքանչյուր տեսակի գծով (ավտոմոբիլային, երկաթուղային, օդային, խողովակաշարային) գրանցվում է ծառայությունների կազմակերպչի բեռնափոխադրման սակագինը, ինչով պայմանավորվում է տրանսպորտի կոնկրետ տեսակով առավել հաճախ փոխադրվող մեկ միավոր բեռի (տոննա, խորանարդ մետր) առաքումը փաստացի տարածության վրա (որոշակի երթուղով): Որպես կշռման բազա ընդունվում են որոշակի բազիսային ժամանակահատվածում (հիմնականում նախորդ տարում) բեռների տեղափոխման ծառայությունների դիման տրանսպորտային կազմակերպությունների կողմից ներկայացված եկամուտների մասին տվյալները:

Prices are registered by the definite list of goods, which includes more representative product close by main qualitative parameters, raw materials used and technological processes of production. For consecutive and interconnected calculations of price indexes by sectors and sub-sectors of industry the value data on industrial production for a basis period are used as a weighting base.

Since the Republic of Armenia has subscribed to the International Monetary Fund's Special Data Dissemination Standard, Laspeyres formula is used to compute producer's price index for industrial product in comparison with previous month; December of the previous year; corresponding period of the previous year (on a cumulative basis); corresponding month of the previous year and the base year.

Freight tariff index measures changes in tariffs for freights by several kinds of transport over time. It is aggregated through the tariff indexes calculated for freight transportation by the 4 kind of transport operating in the republic-road, railway, air and pipeline. It determines the dynamics of freight transportation tariffs by certain types of transport in the current period in comparison with the base period, irrespective of the changes in the structure of transported cargo (type of cargo, size of delivery, speed of delivery, etc.). Tariffs for representative services which determine delivery per unit (tons, cubic meters) of the most often transported goods for an actual distance (defined route) are registered for all types of transport (road, railway, air and pipeline). Data on revenues of transport enterprises from rendering of services in freight transportation during a defined base year (mainly in previous year) are used as a weighting base.

Регистрация цен производится по определенному списку наименований продукции-представителей, включающих наиболее представительные продукции, имеющие, в основном, одинаковые качественные показатели, используемое сырье и процессы технологического производства. Для последовательного взаимосвязанного агрегирования индексов цен по отраслям и подотраслям промышленности в качестве базы взвешивания используется стоимостные данные промышленных производств за базисный период.

В связи с участием Республики Армения в специальном стандарте распространения данных МВФ, начиная с января 2004г. индекс цен производителей промышленной продукции рассчитывается по формуле Ласпейреса к среднегодовой цене базисного года (2002г.), к предыдущему месяцу, к декабрю предыдущего года, к соответствующему периоду предыдущего года (в нарастающем порядке), к соответствующему месяцу предыдущего года.

Индекс тарифов на грузовые перевозки характеризует изменения тарифов грузовых перевозок во времени по различным видам транспорта. Агрегируется с помощью расчетных индексов тарифов грузовых перевозок по 4-м видам транспорта (автомобильного, железнодорожного, воздушного и трубопроводного), действующим в республике. Определяет динамику тарифов грузовых перевозок по отдельным видам транспорта в текущем периоде по сравнению с базисным, без учета обстоятельств, связанных со структурными изменениями перевозимых грузов (вид груза, размер перевозки, скорость доставки и т. д.). По каждому виду транспорта (автомобильный, железнодорожный, воздушный и трубопроводный), регистрируется тариф перевозки услуги-представителя, определяющий доставку единицы (тонна, кубометр) наиболее часто перевозимого груза, на фактическое расстояние (по определенному маршруту). В качестве базы взвешивания принимаются данные о доходах за услуги грузовых перевозок за конкретный базисный период (в основном за предыдущий год), представленных транспортными организациями.

Շինարարության գների ինդեքս*
հաշվարկվում է ըստ կապիտալ ներդրումների տեխնոլոգիական կառուցվածքային բաղադրամասերի (շինմոնտաժային աշխատանքների, մեքենասարքավորումների կապիտալ ներդրումների, այլ կապիտալ աշխատանքների և ծախսերի)¹ կշռված ընդհանուր ծավալում որոնց բաժնեմասով:

Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքս* հիմքում ընկած են հանրապետությունում ընտրանքային ցանցի բազային շինարարական կազմակերպությունների նյութերի, դետալների ու շինարարական այլ տարրերի գրանցված արժեքները, աշխատողների աշխատավարձը: Հաշվարկը կատարվում է հատուկ մշակված տեխնոլոգիական մոդելներով, որոնք իրենցից ներկայացնում են շինմոնտաժային աշխատանքների ծախսերը բնութագրող նյութական, աշխատանքային և ֆինանսական ռեսուրսների ցանկ:

Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքս արտահայտում է գյուղատնտեսական մթերք արտադրողի տարբեր ուղղություններով իրացված մթերքի գների փոփոխությունները ժամանակի, ինչպես նաև տարածության մեջ: Այն հաշվարկվում է Հայաստանի Հանրապետությունում 7600 գյուղացիական և գյուղացիական կոլեկտիվ տնտեսությունների կողմից իրացված 61 անվանում գյուղմթերքի գների ինդեքսների ագրեգացիոն մեթոդով, ըստ բուսաբուծական և անասնապահական մթերքի և ըստ հանրապետության մարզերի: Դրանցից յուրաքանչյուրն իրենից ներկայացնում է առանձին ապրանքատեսակների ինդեքսների կշռված մեծություն, ընդգրկված միատեսակ ապրանքախմբում: Որպես անհատական ինդեքսների կշռման բազա օգտագործվում է հաշվետու ամսում իրացված արտադրանքի ծավալը:

Գյուղատնտեսության արտադրության միջոցների գնման գների ինդեքս բնութագրում է արտադրության միջոցների գնման գների փոփոխությունների շարժը հաշվետու ժամանակահատվածում բազիսայինի համեմատ: Հաշվարկվում է 7600 գյուղացիական և գյուղացիական կոլեկտիվ տնտեսությունների կողմից ձեռք բերված 92 անվանում արտադրության միջոցների գնման գների հետազոտման տվյալների հիման վրա:

Construction price index * is calculated by aggregation of price indexes of technological structural components of capital investments (construction and assembly work, capital investment in machinery and equipment, other capital operations and costs), weighted upon their shares in total volume.

Price index of construction and assembly work * is based on the registered values on materials, parts and other construction components, wages of employees of the base construction organizations in the sampling net of the republic. The calculation is made by the specially developed models, which are the list of material, labour and financial resources characterizing the costs of construction and assembly work.

Sale price index for agricultural product producer measures price changes for the products sold through all channels of the agricultural product producer both over time and space. It is calculated through the aggregation method of prices for 61 named agricultural products sold by the 7600 peasant and peasant collective farms, by the plant growing and cattle-breeding products and marzes of the republic. Each of them represents the weighted value of indexes for the certain types of commodity, which are included in homogeneous commodity group.

Procurement price index for agricultural production means characterizes dynamics of change in procurement prices for production means in the reference period compared to the base one. It is calculated based on the survey results on procurement prices for 92 named production means acquired by the 7600 peasant and peasant collective farms.

Индекс цен строительства*
рассчитывается путем агрегирования индексов цен по элементам технологической структуры капитальных вложений (строительно-монтажным работам, капитальным вложениям по машинам и оборудованию, прочим капитальным работам и затратам), взвешенных по их доле в общем объеме.

Индекс цен на строительно-монтажные работы* рассчитывается на основе данных о регистрации цен на материалы, детали и другие элементы стоимости строительной продукции, оплаты труда работников в выборочной сети базовых строительных организаций во всех регионах республики. Расчет производится на основе специально разработанных технологических моделей, представляющих собой перечень материальных, трудовых и финансовых ресурсов, характеризующих затраты на строительно-монтажные работы.

Индекс цен производителей сельскохозяйственных продуктов отражает изменения цен реализации сельхозпродуктов по разным направлениям во временном и пространственном промежутке. Он рассчитывается методом агрегации индексов цен, используя данные обследований 61 наименования сельхозпродуктов, реализованных 7600 сельскими и сельскими коллективными хозяйствами, по продуктам растениеводства и животноводства и по отдельным марзам. Каждый из этих индексов представляет из себя взвешенную величину индексов цен отдельных товаров, составляющих однородную товарную группу. В качестве базы взвешивания индивидуальных индексов цен используются объемы реализации продуктов отчетного месяца.

Индекс закупочных цен на средства сельскохозяйственного производства характеризует динамику изменений закупочных цен на средства производства в отчетном периоде по сравнению с базисным. Рассчитывается на основании обследований закупочных цен 92 наименования средств производства, приобретенных 7600 сельскими и сельскими коллективными хозяйствами.

* Շինարարության և շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսները ՀՀ-ում մշակվում է ՀՀ քաղաքաշինության նախարարությունը:

* The price indices for the construction and the construction and assembly work in RA have being developed by the Urban Development Ministry of RA.

* Индексы цен строительства и строительно-монтажных работ в РА разрабатываются Министерством градостроительства РА.

318. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
PRICE INDICES BY SECTORS OF ECONOMY
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПО СЕКТОРАМ ЭКОНОМИКИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, % The end of period, December to December of previous year, in %						Конец периода декабрь к декабрю предыдущего года, %
Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i>	100.4	102.9	102.0	108.6	102.0	<i>Индекс потребительских цен</i>
պարենային ապրանքներ (ներառ- յալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ) <i>food goods</i>	99.8	104.1	101.9	112.4	102.8	<i>продовольственные товары</i>
ոչ պարենային ապրանքներ <i>non-food goods</i>	101.6	99.3	102.7	100.4	100.0	<i>непродовольственные товары</i>
ծառայություններ <i>services</i>	101.9	100.6	101.5	102.1	100.5	<i>платные услуги</i>
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը <i>Producer price index of industrial production</i>	100.4	96.4	100.9	121.1	125.3	<i>Индекс цен производителей про- мышленной продукции</i>
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը <i>Sales price index of agricultural products</i>	101.1	106.9	97.4	114.1	115.9	<i>Индекс цен на реализованную сельскохозяйственную продукцию</i>
Գների ինդեքսը շինարարությունում <i>Price index for construction</i>	101.0	105.4	101.3	102.6	99.3	<i>Индекс цен в строительстве</i>
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը <i>Price index for construction and assembly works</i>	101.2	105.5	101.3	102.7	99.6	<i>Индекс цен на строительно- монтажные работы</i>
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը <i>Freight transportation tariff index</i>	104.7	101.9	103.3	96.7	96.8	<i>Индекс тарифов на грузовые перевозки</i>
Նախորդ տարվա նկատմամբ, % In % to previous year						К предыдущему году, %
Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i>	99.2	103.1	101.1	104.7	107.0	<i>Индекс потребительских цен</i>
պարենային ապրանքներ (ներառ- յալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ) <i>food goods</i>	97.8	104.2	101.2	106.1	109.9	<i>продовольственные товары</i>
ոչ պարենային ապրանքներ <i>non-food goods</i>	103.0	100.2	100.2	101.9	100.6	<i>непродовольственные товары</i>
ծառայություններ <i>services</i>	101.5	101.3	101.1	101.9	101.5	<i>платные услуги</i>
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը <i>Producer price index of industrial production</i>	100.8	99.6	102.5	108.9	121.7	<i>Индекс цен производителей про- мышленной продукции</i>

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը <i>Sales price index of agricultural products</i>	89.0	109.9	102.1	109.1	109.6	Индекс цен по реализованную сельскохозяйственную продукцию
Գների ինդեքսը շինարարությունում <i>Price index for construction</i>	100.6	102.9	104.0	101.4	101.3	Индекс цен в строительстве
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը <i>Price index for construction and assembly works</i>	100.6	103.3	103.8	101.4	101.4	Индекс цен на строительно-монтажные работы
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը <i>Freight transportation tariff index</i>	100.9	102.8	103.1	101.0	99.3	Индекс тарифов на грузовые перевозки
1995 = 100						
Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i>	146.8	151.4	153.0	160.2	171.4	Индекс потребительских цен
պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ) <i>food goods</i>	126.9	132.1	133.7	141.9	155.9	продовольственные товары
ոչ պարենային ապրանքներ <i>non-food goods</i>	122.2	122.5	122.9	125.1	125.9	непродовольственные товары
ծառայություններ <i>services</i>	340.2	344.7	348.6	355.0	360.3	платные услуги
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը <i>Producer price index of industrial production</i>	170.3	169.6	173.9	189.3	230.5	Индекс цен производителей промышленной продукции
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը <i>Sales price index of agricultural products</i>	80.5*	88.4*	90.3	98.5	108.0	Индекс цен по реализованную сельскохозяйственную продукцию
Գների ինդեքսը շինարարությունում <i>Price index for construction</i>	158.2	162.8	169.3	171.7	173.8	Индекс цен в строительстве
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը <i>Price index for construction and assembly works</i>	157.9	163.1	169.3	171.7	174.2	Индекс цен на строительно-монтажные работы
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը <i>Freight transportation tariff index</i>	154.5 [♦]	158.8 [♦]	163.7 [♦]	165.4 [♦]	164.3	Индекс тарифов на грузовые перевозки

* 1997 = 100

319. ՄՊԱՈՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ

INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)
 (in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i>	99.2	103.1	101.1	104.7	107.0	<i>Все товары и услуги</i>
Պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ) <i>Food products</i>	97.8	104.2	101.2	106.1	109.9	<i>Продовольственные товары</i>
Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i>	103.0	100.2	100.2	101.9	100.6	<i>Непродовольственные товары</i>
Բնակչությանը մատուցված ծառայություններ <i>Services rendered to population</i>	101.5	101.3	101.1	101.9	101.5	<i>Услуги населению</i>

320. ՄՊԱՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԸ

CONSUMER PRICES INDEX
ИНДЕКС ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

(ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %)
 (the end of period, December to December of previous year, in %)

(конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i>	100.4	102.9	102.0	108.6	102.0	<i>Все товары и услуги</i>
Սննդամթերք, խմիչք և ծխախոտ <i>Food products, beverages and tobacco</i>	99.8	104.1	101.9	112.4	102.8	<i>Продукты питания, напитки и табак</i>
Հագուստ, կոշիկ և կտորեղեն <i>Clothes, footwear and fabrics</i>	95.9	100.8	103.5	100.0	97.0	<i>Одежда, обувь и ткани</i>
Ապրանքներ տան համար <i>Household appliances</i>	101.3	104.2	99.8	100.4	99.1	<i>Товары для дома</i>
Բժշկական սպասարկում և դեղամիջոցներ <i>Medical preparations and services</i>	97.1	103.0	96.5	97.8	99.2	<i>Медицинские препараты и обслуживание</i>
Բնակվարձ և կոմունալ ծառայություններ <i>Rent and communal services</i>	100.1	99.9	100.1	100.0	103.0	<i>Квартплата и коммунальные услуги</i>
Տրանսպորտի և կապի ծառայություններ <i>Transport and communication services</i>	110.2	94.5	105.3	106.0	100.5	<i>Услуги транспорта и связи</i>

**321. ՄՊԱՌՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՉԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ**
PRICES AND TARIFFS INDICES FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա
դեկտեմբերի նկատմամբ, %)
(the end of period, December to December
of previous year, in %)

(конец периода, декабрь к декабрю
предыдущего года, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i>	100.4	102.9	102.0	108.6	102.0	<i>Все товары и услуги</i>
Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i>	99.4	104.2	103.2	113.5	103.3	<i>Продовольственные товары</i>
Հաց և հացամթերք <i>Bread and bakery products</i>	95.6	98.7	98.3	131.3	95.9	<i>Хлеб и хлебобродукты</i>
Ալյուր ցորենի <i>Wheat flour</i>	89.2	97.2	92.8	152.4	84.1	<i>Мука пшеничная</i>
Հաց I տեսակի ցորենի ալյուրից <i>"First category" wheat flour bread</i>	96.8	100.0	99.1	126.7	99.8	<i>Хлеб пшеничный из муки I сорта</i>
Միս և թռչուն <i>Meat and poultry</i>	94.9	112.0	100.5	109.5	111.6	<i>Мясо и птица</i>
Միս տավարի <i>Beef</i>	88.1	115.5	107.1	106.7	114.3	<i>Говядина</i>
Կիսաապխտած երշիկ <i>Half-smoked sausage</i>	99.8	100.6	101.4	103.5	104.1	<i>Колбаса полукопченая</i>
Չուկ <i>Fish</i>	139.6	112.7	107.7	105.3	195.3	<i>Рыба</i>
Կենդանի և սառեցված ձուկ <i>Fish alive and sold on ice</i>	143.1	113.4*	109.1	103.0	202.4	<i>Рыба живая и охлажденная</i>
Ձկան ոչ նրբախորտիկ պահածոներ <i>Non-delicacy canned fish</i>	87.4	101.0	96.7	97.1	109.4	<i>Консервы рыбные неделикатесные</i>
Կաթ և կաթնամթերք <i>Milk and dairy products</i>	100.5	101.2	100.2	97.5	108.7	<i>Молоко и молочные продукты</i>
Թարմ կաթ <i>Fresh milk</i>	114.0	100.7	101.1	99.7	99.4	<i>Молоко свежее</i>
Պանիր <i>Cheese</i>	95.4	99.3	100.7	96.9	116.7	<i>Сыр</i>
Չու <i>Eggs</i>	92.4	103.0	122.3	106.4	104.0	<i>Яйца</i>
Յուղ և ճարպեր <i>Butter and fats</i>	93.6	100.2	101.3	106.7	101.3	<i>Масло и жиры</i>
Կենդանական յուղ <i>Animal butter</i>	97.6	100.7	91.4	114.3	104.4	<i>Масло животное</i>
Բուսական յուղ <i>Vegetable oil</i>	86.4	103.9	113.0	107.0	99.4	<i>Масло растительное</i>
Մրգեր <i>Fruits</i>	103.8	132.7	128.8	112.1	116.3	<i>Фрукты</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	129.7	117.8	115.0	79.7	81.3	<i>Картофель</i>
Սուրճ, թեյ և կակաո <i>Coffee, tea and kakao</i>	91.2	99.0	98.3	100.4	101.3	<i>Кофе, чай и какао</i>

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs* - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Շաքարավազ <i>Sugar</i>	114.9	101.0	101.5	96.9	100.7	<i>Сахар</i>
Այլ մթերք <i>Other products</i>	97.2	98.5	99.9	99.4	102.4	<i>Прочие продукты</i>
Ոչ ոգելից խմիչքներ <i>Non-alcohol beverages</i>	97.4	97.8	102.5	103.2	105.9	<i>Безалкогольные напитки</i>
Ոգելից խմիչքներ <i>Alcohol beverages</i>	98.4	101.0	103.8	124.5	104.0	<i>Алкобольные напитки</i>
Ծխախոտ <i>Tobacco</i>	102.6	103.8	89.9	99.5	97.5	<i>Табак</i>
Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i>	101.6	99.3	102.7	100.4	100.0	<i>Непродовольственные товары</i>
Հագուստ, կոշիկ և կտորեղեն <i>Clothing, footwear, and fabrics</i>	95.9	100.8	103.5	100.0	97.0	<i>Одежда, обувь и ткани</i>
Հագուստ <i>Clothing</i>	96.2	100.1	103.5	99.5	97.5	<i>Одежда</i>
Տղամարդու հագուստ <i>Men's clothing</i>	96.0	98.8	103.6	98.7	97.6	<i>Мужская одежда</i>
Կանացի հագուստ <i>Women's clothing</i>	94.8	100.5	102.8	98.2	97.1	<i>Женская одежда</i>
Մանկական հագուստ <i>Children's clothing</i>	97.7	103.0	104.8	103.7	97.9	<i>Детская одежда</i>
Կտորեղեն <i>Fabrics</i>	99.9	98.4	99.9	99.5	100.8	<i>Ткани</i>
Կոշիկեղեն <i>Footwear</i>	95.6	101.6	103.6	100.7	96.1	<i>Обувь</i>
Տղամարդու կոշիկ <i>Men's footwear</i>	95.8	99.7	100.0	102.0	94.3	<i>Мужская обувь</i>
Կանացի կոշիկ <i>Women's footwear</i>	94.6	102.7	106.7	96.7	96.4	<i>Женская обувь</i>
Մանկական կոշիկ <i>Children's footwear</i>	96.6	101.6	102.8	104.8	97.8	<i>Детская обувь</i>
Ժամացույցներ <i>Clocks and watches</i>	96.5	95.7	99.3	98.5	99.3	<i>Часы</i>
Ապրանքներ տան համար <i>Household appliances</i>	101.3	104.2	99.8	100.4	99.1	<i>Товары для дома</i>
Կահույք <i>Furniture</i>	101.4	100.4	101.7	98.0	91.3	<i>Мебель</i>
Գորգեր և գորգեղեն <i>Carpets and rugs</i>	103.4	98.8	101.5	103.1	98.8	<i>Ковры и ковровые изделия</i>
Տեքստիլեղեն <i>Textile fabrics</i>	104.2	100.2	97.4	98.9	101.3	<i>Текстиль</i>
Հիմնական կենցաղային սարքեր <i>Main household appliances</i>	101.8	99.0	99.2	95.2	94.1	<i>Основные бытовые приборы</i>
Խոհանոցային պարագաներ <i>Cooking appliances</i>	98.9	102.4	101.6	101.3	97.3	<i>Кухонные принадлежности</i>
Լվացամիջոցներ <i>Detergents</i>	101.1	106.7	99.4	101.5	101.1	<i>Моющие средства</i>

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Դեղամիջոցներ <i>Medicaments</i>	93.3	108.8	94.4	94.6	100.1	Медикаменты
Անձնական ավտոտրանսպորտ <i>Personal transport</i>	101.8	91.3	107.9	104.9	112.2	Личный автотранспорт
Գրենական պիտույքներ <i>Office goods</i>	101.2	102.3	101.5	100.2	101.5	Канцелярские товары
Անձնական հիգիենայի ապրանքներ <i>Personal care goods</i>	94.1	102.0	100.6	100.7	100.8	Товары личной гигиены
Շինարարական ապրանքներ <i>Building materials</i>	104.4	100.6	99.4	98.9	98.1	Строительные товары
Բնակչությանը մատուցված ծառայություններ <i>Services rendered to households</i>	101.9	100.6	101.5	102.1	100.5	Услуги населению
Բնակարանային-կոմունալ տնտեսության ծառայություններ <i>Housing and communal services</i>	100.1	99.9	100.1	100.0	103.0	Услуги жилищно-коммунального хозяйства
Բնակվարձ <i>Rental payment</i>	100.0	99.0	100.0	100.0	95.0	Плата за жилье
Ջրամատակարարման վարձ <i>Water supply payment</i>	100.0	100.0	102.1	100.0	185.0	Плата за водоснабжение
Էլեկտրաէներգիայի վարձ <i>Payment for electricity</i>	100.0	100.0	100.0	100.0	99.0	Плата за электроэнергию
Գազամատակարարման վարձ <i>Gas supply payment</i>	100.0	100.0	100.0	100.0	115.7	Плата за газоснабжение
Մանկական նախադպրոցական հիմնարկների ծառայություններ <i>Services of children's pre-school institutions</i>	111.8	100.8	99.8	100.2	109.4	Услуги детских дошкольных учреждений
Տրանսպորտի ծառայություններ <i>Transport services</i>	102.6	99.7	100.4	107.7	96.4	Услуги транспорта
Կապի ծառայություններ <i>Communication services</i>	102.0	101.2	114.8	103.7	99.0	Услуги связи
Բժշկական ծառայություններ <i>Medical services</i>	102.8	95.1	98.7	101.0	98.5	Врачебные услуги
Առողջարաններ, հանգստի տներ <i>Sanatoriums, rest home</i>	103.4	101.9	107.4	99.4	99.0	Санаторий, дом отдыха
Տուրիստական ուղևորություններ <i>Tourist travels</i>	104.3	101.9	101.6	99.1	94.5	Туристическая поездка
Հյուրանոցներում բնակում <i>Hotel accomodation</i>	106.2	103.8	104.5	94.2	97.7	Проживание в гостинице
Կենցաղային սպասարկման ոլորտում ծառայություններ <i>Personal services</i>	103.5	103.3	100.1	99.3	97.6	Услуги в сфере бытового обслуживания
Հագուստի կար <i>Manufacture of clothes</i>	97.4	100.0	101.3	99.6	106.3	Пошив одежды
Քիմնաքրում <i>Dry cleaning</i>	99.0	100.4	100.0	99.6	99.1	Химчистка
Կոշիկի վերանորոգում <i>Footwear repair</i>	98.0	98.3	99.8	99.8	100.7	Ремонт обуви
Վարսավիրանոցային ծառայություններ <i>Hair dressers' services</i>	100.3	99.5	100.0	101.7	97.8	Услуги парикмахерских

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մշակույթի ծառայություններ <i>Services of culture</i>	103.6	101.7	119.1	122.1	121.8	<i>Услуги культуры</i>
Հանրային սնունդ <i>Public catering</i>	101.6	101.2	99.2	104.9	107.7	<i>Общественное питание</i>
Կինո <i>Movies</i>	132.0	113.5	100.2	93.5	110.5	<i>Кино</i>
Թատրոն <i>Theatre</i>	106.5	101.1	101.7	168.1	132.3	<i>Театр</i>

* 2001թ. սառեցված ձկան փոխարեն դիտարկվում է մարինացված ձուկը:
Sated fish instead of frozen one is being observed since 2001.
С 2001г. вместо охлажденной рыбы наблюдается рыба маринованная.

322. ՍՊԱՍՄԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ

(%)

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i> <i>Все товары и услуги</i>	Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i> <i>Продовольственные товары</i>	Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i> <i>Непродовольственные товары</i>	Ծառայություններ <i>Services</i> <i>Услуги</i>	
2000					
Առաջին եռամսյակը՝ <i>First quarter to:</i>	<i>Первый квартал к:</i>				
1999 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 1999</i>	102.6	103.7	100.2	100.3	IV կվ. 1999 ղ.
1999 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 1999</i>	100.1	98.9	102.5	101.5	I կվ. 1999 ղ.
Երկրորդ եռամսյակը՝ <i>Second quarter to:</i>	<i>Второй квартал к:</i>				
2000 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2000</i>	98.7	97.8	101.1	100.4	I կվ. 2000 ղ.
1999 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 1999</i>	98.4	96.3	104.0	101.5	II կվ. 1999 ղ.
Երրորդ եռամսյակը՝ <i>Third quarter to:</i>	<i>Третий квартал к:</i>				
2000 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2000</i>	97.0	95.4	100.8	100.7	II կվ. 2000 ղ.
1999 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 1999</i>	99.0	97.7	103.8	101.4	III կվ. 1999 ղ.

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i> <i>Все товары и услуги</i>	Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i> <i>Продовольственные товары</i>	Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i> <i>Непродовольственные товары</i>	Ծառայություններ <i>Services</i> <i>Услуги</i>	
Չորրորդ եռամսյակը`					Четвертый квартал к:
<i>Fourth quarter to:</i>					
2000 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2000</i>	101.1	101.6	99.7	100.4	III կվ. 2000 ղ.
1999 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 1999</i>	99.3	98.3	101.9	101.8	IV կվ. 1999 ղ.
2001					
Առաջին եռամսյակը`					Первый квартал к:
<i>First quarter to:</i>					
2000 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2000</i>	105.9	108.5	99.7	100.4	IV կվ. 2000 ղ.
2000 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2000</i>	102.5	102.8	101.4	102.0	I կվ. 2000 ղ.
Երկրորդ եռամսյակը`					Второй квартал к:
<i>Second quarter to:</i>					
2001 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2001</i>	100.2	100.2	100.4	100.1	I կվ. 2001 ղ.
2000 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2000</i>	104.1	105.4	100.7	101.7	II կվ. 2000 ղ.
Երրորդ եռամսյակը`					Третий квартал к:
<i>Third quarter to:</i>					
2001 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2001</i>	96.1	94.8	99.1	100.1	II կվ. 2001 ղ.
2000 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2000</i>	103.2	104.7	99.0	101.0	III կվ. 2000 ղ.
Չորրորդ եռամսյակը`					Четвертый квартал к:
<i>Fourth quarter to:</i>					
2001 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2001</i>	100.7	100.8	100.7	100.1	III կվ. 2001 ղ.
2000 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2000</i>	102.8	103.8	100.0	100.7	IV կվ. 2000 ղ.
2002					
Առաջին եռամսյակը`					Первый квартал к:
<i>First quarter to:</i>					
2001 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2001</i>	103.5	105.3	98.9	100.1	IV կվ. 2001 ղ.
2001 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2001</i>	100.4	100.8	99.2	100.4	I կվ. 2001 ղ.
Երկրորդ եռամսյակը`					Второй квартал к:
<i>Second quarter to:</i>					
2002 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2002</i>	102.8	103.7	100.9	100.9	I կվ. 2002 ղ.

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i> <i>Все товары и услуги</i>	Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i> <i>Продовольственные товары</i>	Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i> <i>Непродовольственные товары</i>	Ծառայություններ <i>Services</i> <i>Услуги</i>	
2001 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2001</i>	103.0	104.3	99.6	101.1	II կվ. 2001 զ.
Երրորդ եռամսյակը՝ <i>Third quarter to:</i>					Третий квартал к:
2002 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2002</i>	93.1	90.2	100.0	100.4	II կվ. 2002 զ.
2001 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2001</i>	99.8	99.2	100.5	101.5	III կվ. 2001 զ.
Չորրորդ եռամսյակը՝ <i>Fourth quarter to:</i>					Четвертый квартал к:
2002 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2002</i>	101.7	102.1	101.9	100.1	III կվ. 2002 զ.
2001 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2001</i>	100.9	100.5	101.7	101.5	IV կվ. 2001 զ.
2003					
Առաջին եռամսյակը՝ <i>First quarter to:</i>					Первый квартал к:
2002 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2002</i>	106.1	108.8	100.7	100.5	IV կվ. 2002 զ.
2002 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2002</i>	103.4	103.8	103.5	101.9	I կվ. 2000 զ.
Երկրորդ եռամսյակը՝ <i>Second quarter to:</i>					Второй квартал к:
2003 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2003</i>	102.5	103.6	99.6	100.8	I կվ. 2003 զ.
2002 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2002</i>	103.0	103.7	102.2	101.8	II կվ. 2002 զ.
Երրորդ եռամսյակը՝ <i>Third quarter to:</i>					Третий квартал к:
2003 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2003</i>	95.0	92.6	99.2	100.8	II կվ. 2003 զ.
2002 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2002</i>	105.1	106.6	101.4	102.2	III կվ. 2002 զ.
Չորրորդ եռամսյակը՝ <i>Fourth quarter to:</i>					Четвертый квартал к:
2003 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2003</i>	104.1	106.1	100.8	99.7	III կվ. 2003 զ.
2002 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2002</i>	107.5	110.8	100.3	101.7	IV կվ. 2002 զ.

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i> <i>Все товары и услуги</i>	Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i> <i>Продовольственные товары</i>	Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i> <i>Непродовольственные товары</i>	Ծառայություններ <i>Services</i> <i>Услуги</i>	
2004					
Առաջին եռամսյակը՝ <i>First quarter to:</i>					<i>Первый квартал к:</i>
2003 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2003</i>	106.4	109.3	100.7	100.6	IV կվ. 2003 զ.
2003 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2003</i>	107.9	111.2	100.3	101.8	I կվ. 2003 զ.
Երկրորդ եռամսյակը՝ <i>Second quarter to:</i>					<i>Второй квартал к:</i>
2004 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2004</i>	102.0	102.6	100.1	101.1	I կվ. 2004 զ.
2003 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2003</i>	107.3	110.1	100.8	102.1	II կվ. 2003 զ.
Երրորդ եռամսյակը՝ <i>Third quarter to:</i>					<i>Третий квартал к:</i>
2004 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2004</i>	96.0	94.4	99.3	99.6	II կվ. 2004 զ.
2003 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2003</i>	108.4	112.2	100.9	101.0	III կվ. 2003 զ.
Չորրորդ եռամսյակը՝ <i>Fourth quarter to:</i>					<i>Четвертый квартал к:</i>
2004 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2004</i>	100.1	100.2	100.2	99.8	III կվ. 2004 զ.
2003 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2003</i>	104.3	106.1	100.4	101.0	IV կվ. 2003 զ.

323. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՍԱԿԱԳՆԵՐԸ

*AVERAGE TARIFFS FOR SELECTED SERVICES RENDERED TO HOUSEHOLDS
СРЕДНИЕ ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЯ*

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերին,
դրամներով ծառայության դիմաց)
(end of period, December, in drams for one service)

(конец периода, за декабрь,
в драмах за услугу)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակարանային վարձ, մ ² համար <i>Rent, for m²</i>	17.1	15.9	16.0	16.2	15.1	Расходы по содержанию жилища, за м ²
Սառը ջրամատակարարում, մեկ մարդու հաշվով, մ ³ համար <i>Cold water supply per person, for m³</i>	45.7	45.7	46.3	46.2	84.3	Холодное водоснабжение, за м ³ с человека
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ <i>Electric power, kWh</i>	25.0	25.0	25.0	25.0	24.7	Электроэнергия, кВт. ч.
Հիմնական հեռախոսային ապարատի բաժանորդային վարձը <i>Subscriber's payment for main telephone apparatus</i>	900	900	1085.1	1289.6	1417.0	Абонентная плата за основной телефонный аппарат
Ավտոբուսով մեկանգամյա ներքաղաքային տրանսպորտային ուղևորությունը <i>One trip by city transport</i>	56.7	56.6	53.5	53.2	57.2	Разовая поездка автобусом внутригородского транспорта
Մանկական նախադպրոցական հիմնարկների ծառայություններ, 1ամսվա վճարը <i>Services of children's pre-school institutions, per month</i>	2740.8	2774.3	2767.4	2798.8	3084.3	Услуги детских дошкольных учреждений, плата за месяц

324. ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԸ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԸ

*AVERAGE ANNUAL PRICES AND TARIFFS FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES
СРЕДНЕГОДОВЫЕ ЦЕНЫ И ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ*

(դրամ)
(drams)

(драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Սննդամթերք և խմիչք, կգ-ի համար <i>Foodstuffs and beverages, per kg</i>						Продукты питания и напитки, за кг
Տավարի միս <i>Beef</i>	1011.4	1075.1	1111.7	1208.8	1351.7	Говядина
Ոչխարի միս <i>Mutton</i>	995.7	1048.3	999.5	1076.1	1255.8	Баранина

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Խոզի միս <i>Pork</i>	1213.0	1386.2	1197.1	1281.9	1757.8	Свинина
Թռչնի միս <i>Poultry</i>	1036.2	1087.8	1146.7	1158.2	1260.2	Мясо птицы
Եփած երշիկ <i>Boiled sausage</i>	907.5	1011.1	1079.0	1114.3	1227.8	Колбаса вареная
Կիսաապխտած երշիկ <i>Half-smoked sausage</i>	1411.0	1421.8	1449.1	1463.5	1528.0	Колбаса полукопченная
Թարմ և կենդանի ձուկ <i>Fish fresh and live</i>	382.4	439.2	624.8	676.0	835.3	Рыба свежая и живая
Կենդանական յուղ <i>Animal butter</i>	1408.9	1429.2	1405.5	1407.0	1574.6	Масло животное
Բուսական յուղ, l <i>Vegetable oil, l</i>	562.1	527.1	574.0	653.9	686.0	Масло растительное, л
Կաթ, l <i>Milk, l</i>	220.8	252.1	250.1	274.9	274.8	Молоко, л
Պանիր «Չանախ» <i>Cheese "Chanakh"</i>	1234.7	1286.7	1283.4	1215.2	1330.1	Сыр "Чанах"
Չու, տասնյակ <i>Eggs, ten pieces</i>	390.7	398.5	431.1	443.8	511.9	Яйца, десяток
Շաքարավազ <i>Sugar</i>	230.2	259.4	257.9	262.9	254.4	Сахарный песок
Թեյ հնդկական <i>Indian tea</i>	3189.0	3135.0	3070.0	3052.0	3181.3	Чай индийский
Յորենի ալյուր բարձր տեսակի <i>"Highest category" wheat flour</i>	206.2	196.4	181.5	202.8	252.4	Мука пшеничная высшего сорта
Հաց ցորենի ալյուրից ք/տ <i>Bread from the wheat flour h/c</i>	257.2	241.5	236.7	248.9	302.9	Хлеб из пшеничной муки в/с
Բրինձ <i>Rice</i>	307.0	308.3	301.8	311.1	325.3	Рис
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	106.7	143.1	154.3	149.0	120.6	Картофель
Խնձոր <i>Apples</i>	211.9	254.5	284.2	304.6	336.2	Яблоки
Օղի, l <i>Vodka, l</i>	1080.8	1101.1	1111.0	1261.4	1515.3	Водка, л
Ոչ պարենային ապրանքներ, արտադրատեսակի համար <i>Non-food products, for an article</i>						Непродовольственные товары, за изделие
Տղամարդու տաբատներ կիսաբրդյա կտորից <i>Men's semi-wool trousers</i>	10252.8	8960.8	8729.1	8932.3	8830.7	Мужские брюки из полушерстяной ткани
Տղամարդու վերնաշապիկ բամբակյա կտորից <i>Men's cotton shirt</i>	4926.0	4724.8	4777.3	4759.2	4718.9	Сорочка мужская деловая из хлопчатобумажной ткани
Տղամարդու գուլպաներ բամբակյա բելից <i>Men's socks from cotton yarn</i>	364.3	352.1	350.7	374.6	350.1	Мужские носки из хлопчатобумажной пряжи

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կանացի ջեմպր կիսաբրդյա կտորից <i>Women's semi-wool pullover</i>	8787.5	8466.6	8515.8	8529.0	8269.2	Женский пуловер из полушерстяной пряжи
Կանացի էլաստիկ գուգագուլպա <i>Women's elastic panty-hose</i>	562.3	564.4	630.7	631.4	639.1	Колготки женские эластичные
Տաք ներդիրով աշնանային- գարնանային բաճկոն դպրոցական տարիքի տղայի համար <i>Light over jacket with warmed lining for boys at school age</i>	7593.5	7452.3	7936.3	8440.5	8962.7	Демисезонная куртка для мальчика школьного возраста на утепленной подкладке
Դպրոցական տարիքի աղջկա զգեստ բամբակյա կտորից <i>Girl's dress from cotton fabric</i>	2820.0	4693.2	5977.3	7723.5	7613.8	Платье для девочки дошкольного возраста из хлопчатобумажной ткани
Մանկական ջեմպր (սվիտեր) <i>Children's pullover (sweater)</i>	4892.7	3622.9	3714.5	3948.6	4145.3	Джемпер (свитер) детский
Տղամարդու կիսաճտքավոր կաշվե կոշիկ <i>Men's leather low shoes</i>	19643.9	17665.3	18098.0	18653.5	19043.5	Мужские полуботинки кожаные
Կանացի նորաձև կոշիկ <i>Women's fashionable shoes</i>	16497.7	15547.2	15429.9	15570.8	14827.1	Женские модельные туфли
Անկողնային սպիտակեղեն (սավան) <i>Bed-clothes (sheet)</i>	1849.7	1766.1	1649.4	1514.7	1471.8	Постельное белье (простыня)
Տնտեսական օճառ, հատ <i>Laundry soap</i>	144.6	153.7	157.6	155.2	154.6	Мыло хозяйственное, штук
Սառնարան, 220 լ ծավալով <i>Refrigerator, volume 220l</i>	248177.6	257192.3	247697.1	248361.4	230003.9	Холодильник объем 220 л
Գունավոր պատկերմամբ հեռու- տացույց (51 սմ անկյունագծով) <i>Colour television (51 cm model)</i>	145037.5	142216.2	148570.4	125601.8	115462.0	Телевизор цветного изображения (по диагонали 51 см)
Էլեկտրական արդուկ խոնավացու- ցիչով <i>Steam iron</i>	7577.1	8518.2	8219.5	8730.8	8726.6	Электроутюг с паровлажнителем
Անալգին, 10 հաբ <i>Analgin, 10 tablets</i>	120.7	116.3	97.9	90.6	85.0	Анальгин, 10 таблеток
Ամպիցիլին, 24 հաբ <i>Ampicillin, 24 tablets</i>	813.6	829.1	778.5	568.4	558.0	Ампицилин, 24 таблетки
Ծառայություններ Services						Услуги
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ <i>Electric power, kWh</i>	25.0	25.0	25.0	25.0	24.9	Электроэнергия, кВт.ч
Բնական գազ, մ ³ <i>Natural gas, m³</i>	51.0	51.0	51.0	51.0	57.7	Природный газ, м ³
Հեղուկ գազ, կգ <i>Liquefied gas, kg</i>	346.6	326.7	297.0	375.2	376.8	Сжиженный газ, кг
Բնակարանային սպասարկ- ման վարձ, մ ² <i>Rent, m²</i>	17.1	15.9	16.0	16.2	15.1	Плата за квартирное обслуживание, м ²
Սառը ջրամատակարարում, մ ³ <i>Cold water supply, m³</i>	45.7	45.7	46.1	46.2	74.6	Холодное водоснабжение, м ³

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Երթևեկություն ներքաղաքային ավտոտրանսպորտով, ծառայություն <i>Journey by bus within a city, one service</i>	56.8	56.6	56.3	53.2	54.9	<i>Поездка автобусом внутригородского сообщения, услуга</i>
Հեռախոսի բաժանորդային վար-, ձևավճար ամսվա համար <i>Subscriber's payment for telephone, per month</i>	900.0	900.0	1024.3	1197.6	1349.5	<i>Абонентская плата за телефон, за месяц</i>
Մազերի նորաձև հարդարում տղամարդկանց սրահում, ծառայություն <i>Men's "model" haircut, one service</i>	937.4	874.1	872.7	886.6	883.6	<i>Стрижка модельная в мужском зале, услуга</i>

325. ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԲՈՒՆՈՒ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ ԲԵՆՆԱՓՈՆԱԴՐՈՒՄՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ

INDICES OF FREIGHT TARIFFS BY ALL TYPES OF TRANSPORT

ИНДЕКСЫ ТАРИФОВ НА ПЕРЕВОЗКУ ГРУЗОВ ВСЕМИ ВИДАМИ ТРАНСПОРТА

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport – total</i>	100.9	102.8	103.1	101.0	99.3	<i>Транспорт – всего</i>
ավտոմոբիլային <i>motor road</i>	107.2	99.1	99.7	103.1	104.3	<i>автомобильный</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>	100.2	103.1	103.3	101.3	92.6	<i>железнодорожный</i>
օդային <i>air</i>	112.4	95.3	101.5	98.3	89.7	<i>авиационный</i>
խողովակաշարային <i>pipeline</i>	100.2	103.2	103.2	101.1	107.4	<i>трубопроводным</i>

326. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ
PRICE INDEXES IN CONSTRUCTION
ИНДЕКСЫ ЦЕН В СТРОИТЕЛЬСТВЕ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
 (in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գների ինդեքսը շինարարությունում <i>Price index in construction</i>	100.6	102.9	104.0	101.4	101.3	Индексы цен в строительстве
Շինարարական-մոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքս <i>Price indexes of construction and assembly works</i>	100.6	103.3	103.8	101.4	101.4	Индексы цен строительно-монтажных работ

327. ԱՐԳՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Փամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, % The end of period, December to December of previous year, in %						Конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %
Արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Industry, total</i>	100.4	96.4	100.9	121.1	125.3	Промышленность - всего
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>	95.5	93.0	110.8	92.1	103.5	Электроэнергетика
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non-ferrous metallurgy</i>	114.0	112.1	115.6	147.2	196.5	Цветная металлургия
Քիմիական, նավթաքիմիական ներառյալ քիմիադեղագործական արդյունաբերություն <i>Chemical, oil-chemical including</i> <i>chemical and pharmaceutical</i>	102.3	90.5	115.5	113.5	101.1	Химическая, нефтехимическая включая химикофармацевти- ческую промышленность
Մեքենաշինություն <i>Machinery</i>	90.4	96.6	101.8	99.8	106.1	Машиностроение
Անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբեր- ություն <i>Logging, woodworking, pulp and</i> <i>paper industry</i>	73.7	109.0	111.9	117.8	90.5	Лесная, деревообрабатываю- щая и целлюлозно-бумажная промышленность
Շինանյութերի արդյունաբերու- թյուն <i>Building materials industry</i>	97.6	93.5	109.8	115.1	100.1	Промышленность строитель- ных материалов
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>	100.1	98.7	99.0	77.7	90.7	Легкая промышленность
Սննդարդյունաբերություն <i>Foods industry</i>	103.4	101.3	98.5	123.9	98.0	Пищевая промышленность
Պոլիգրաֆիական արտադրություն <i>Publishing industry</i>	85.9	101.0	100.2	81.3	95.0	Полиграфическая промышленность

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Նախորդ տարվա նկատմամբ, % In % to previous year						К предыдущему году, %
Արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Total industry</i>	100.8	99.6	102.5	108.9	121.7	Промышленность - всего
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>	97.0	98.1	102.7	99.7	99.5	Электроэнергетика
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non-ferrous metallurgy</i>	117.1	99.9	120.6	142.1	177.0	Цветная металлургия
Քիմիական, նավթաքիմիական ներառյալ քիմիադեղագործական արդյունաբերություն <i>Chemical, oil-chemical including chemical and pharmaceutical</i>	100.2	97.5	101.4	114.4	101.0	Химическая, нефтехимическая включая химикофармацевти- ческую промышленность
Մեքենաշինություն <i>Machinery</i>	87.0	107.5	98.0	96.5	86.9	Машиностроение
Անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերու- թյուն <i>Logging, woodworking, pulp and paper industry</i>	93.6	111.7	100.6	106.2	95.3	Лесная, деревообрабатываю- щая и целлюлозно-бумажная промышленность
Շինանյութերի արդյունաբերու- թյուն <i>Building materials industry</i>	94.6	100.6	98.5	105.0	85.8	Промышленность строитель- ных материалов
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>	100.8	97.7	103.4	92.1	82.2	Легкая промышленность
Սննդարդյունաբերություն <i>Foods industry</i>	102.5	99.0	99.5	108.1	114.1	Пищевая промышленность
Պոլիգրաֆիական արտադրություն <i>Publishing industry</i>	124.9	92.3	104.3	99.9	120.1	Полиграфическая промышленность

**328.ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄՅԵՐՔ ԱՐՏԱԴՐՈՂՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
(ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈԼՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)
PRICE INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH
(ALL CHANNELS OF REALIZATION)
ИНДЕКСЫ ЦЕН НА РЕАЛИЗОВАННУЮ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННУЮ ПРОДУКЦИЮ
(ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)**

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)
(in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, ընդամենը <i>Agricultural output –total</i>	89.0	109.9	102.1	109.1	109.6	Продукция сельского хозяйства – всего
Բուսաբուծություն <i>Plant-growing goods</i>	84.0	112.4	110.4	107.0	105.0	Растениеводство
որանից՝ <i>of which:</i>						из них:
հացահատիկային մշակաբույսեր <i>grain crops</i>	95.1	104.8	90.0	130.0	102.6	зерновые культуры
բանջարեղեն և կարտոֆիլ <i>potatoes and vegetables</i>	88.6	110.8	114.8	95.9	99.1	овощи и картофель
պտուղ, հատապտուղ և խաղող <i>fruit, berries and grape</i>	71.0	119.7	126.8	133.4	114.2	плоды, ягоды и виноград
բոստանային մշակաբույսեր <i>water melons</i>	138.5	123.3	60.2	115.6	148.8	бахчевые культуры
Անասնապահական մթերք <i>Animal husbandry production</i>	94.2	108.0	96.2	110.6	112.5	Продукция животноводства
որանից՝ <i>of which:</i>						из них:
մսամթերք <i>meat products</i>	95.0	110.4	97.5	113.5	117.7	мясопродукты
կաթ և կաթնամթերք <i>milk and dairy products</i>	91.8	103.8	93.2	106.0	102.9	молоко и молочные продукты
ձու <i>eggs</i>	89.3	101.0	104.4	103.1	105.5	яйца
բուրդ (ֆիզիկական քաշով) <i>wool (natural weight)</i>	87.7	119.1	91.5	93.5	111.5	шерсть (в физическом весе)

330. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄԹԵՐԹԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ (ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈՒՆՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)

PRICE INDICES FOR SELECTED AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH
(ALL CHANNELS OF REALIZATION)

ИНДЕКСЫ ЦЕН РЕАЛИЗАЦИИ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ
ПРОДУКЦИИ (ПОВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)

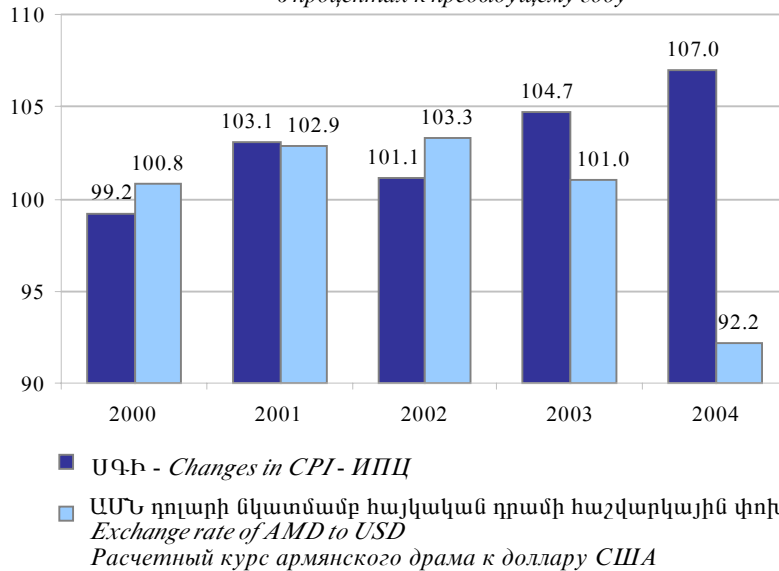
(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գարի <i>Barley</i>	96.2	101.3	97.6	124.4	111.0	Ячмень
Սեղանի ճակնդեղ <i>Sugar beet</i>	92.3	170.4	53.0	115.6	122.7	Столовая свекла
Կարտոֆիլ <i>Patatoes</i>	78.4	133.8	106.5	96.5	75.0	Картофель
Լոլիկ <i>Tomatoes</i>	88.1	100.0	110.5	90.0	165.4	Помидоры
Վարունգ <i>Cucumbers</i>	91.9	97.7	188.7	68.8	94.8	Огурцы
Սոխ <i>Onion</i>	114.5	95.4	89.5	155.6	116.4	Лук репчатый
Կաղամբ <i>Cabbage</i>	109.0	98.4	78.2	118.3	100.4	Капуста
Գազար <i>Carrot</i>	88.7	110.6	111.0	103.2	125.7	Морковь
Խաղող <i>Grape</i>	79.4	107.1	124.1	163.0	105.8	Виноград
Տավարի միս <i>Beef</i>	91.7	110.2	102.4	112.5	112.3	Говядина
Ոչխարի միս <i>Sheep</i>	93.6	109.8	102.0	111.6	113.6	Баранина
Խոզի միս <i>Pork</i>	112.2	111.7	83.4	117.7	145.5	Свинина
Թռչնի միս <i>Poultry</i>	94.3	103.4	97.7	103.6	106.7	Мясо птицы
Կաթ <i>Milk</i>	112.2	106.2	91.4	108.0	98.6	Молоко
Պանիր <i>Cheese (fat ful)</i>	104.4	104.2	94.8	105.0	108.5	Сыр (жирный)
Մածուն <i>Matsuni</i>	95.4	102.0	101.8	100.0	102.3	Мацони
Չու <i>Eggs</i>	89.3	101.0	104.4	103.1	105.5	Яйца
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով) <i>Wool (natural weight)</i>	87.7	119.1	91.5	93.5	111.5	Шерсть (в физическом весе)

ՄԱՍՆԱՎԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԻ ԵՎ ԱՄՆ ԴՈԼԱՐԻ ՆԿԱՏԱՄԱՐ ՀԱՅՎԱԿԱՆ ԴՐԱՄԻ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈՒՆԱՐԺԵՔԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
CHANGES IN CONSUMER PRICE INDEX AND CALCULATION EXCHANGE RATE OF ARMENIAN DRAM TO US DOLLAR
ИЗМЕНЕНИЯ ИНДЕКСА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН И РАСЧЕТНОГО КУРСА АРМЯНСКОГО ДРАМА К ДОЛЛАРУ США

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - *in percents to previous year*
 в процентах к предыдущему году

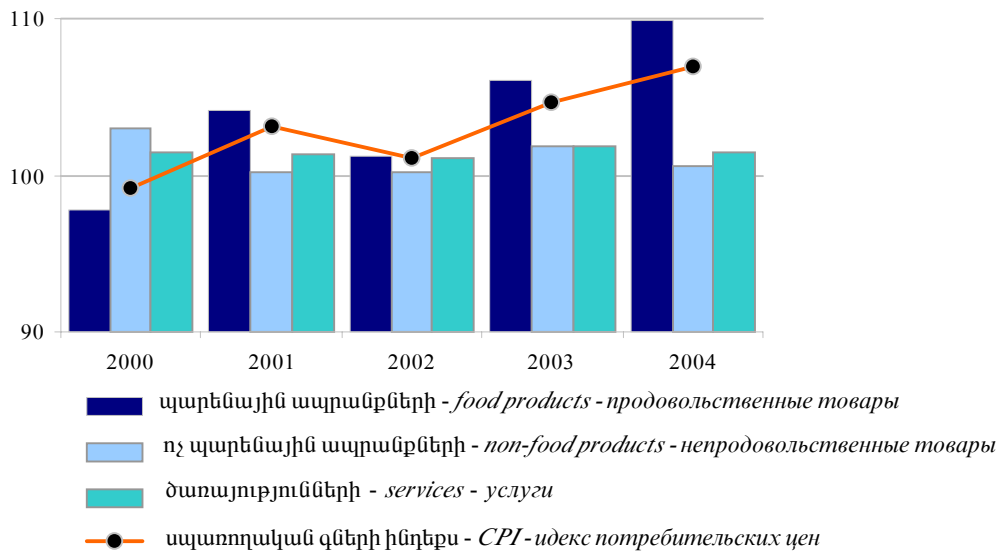


ՀՀ ՄԱՍՆԱՎԱԿԱՆ ՇՈՒԿԱՅՈՒՄ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ (ՆԵՐԱՌՅԱԼ ՈԳԵԼԻՑ ԽՄԻՉՔ ԵՎ ԾԽԱԽՈՏ), ՈՉ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

CHANGES IN PRICES OF FOOD (INCLUDING ALCOHOLIC BEVERAGES AND TOBACCO) AND NON-FOOD PRODUCTS AND TARIFFS FOR SERVICES IN CONSUMER MARKET OF RA

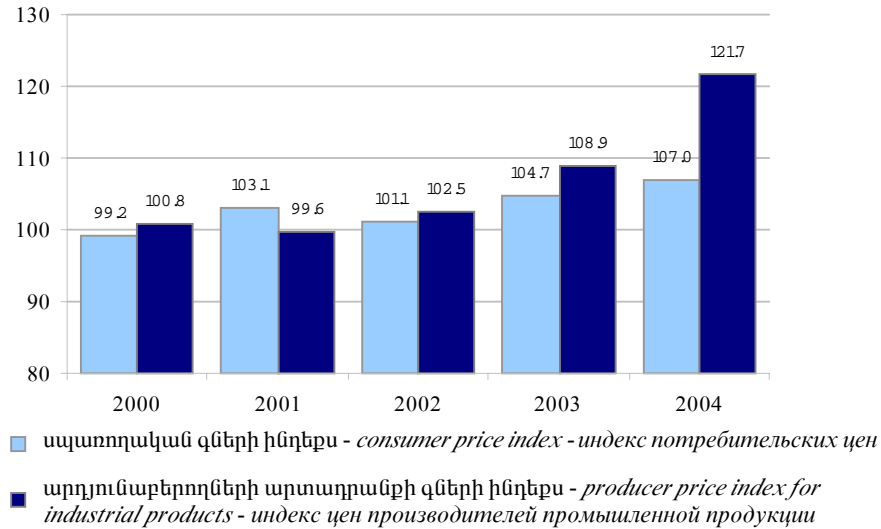
ИЗМЕНЕНИЯ ЦЕН ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ (ВКЛЮЧАЯ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ И ТАБАК) И НЕПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ И ТАРИФОВ НА УСЛУГИ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОМ РЫНКЕ РА

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - *in percents to previous year* - в процентах к предыдущему году



ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PRODUCER PRICE INDEX FOR INDUSTRIAL PRODUCTS AND CONSUMER PRICE INDEX
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - *in percents to previous year*
 в процентах к предыдущему году



ԳՆԵՐԻ, ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԱՃԻ ՏԵՄՊԵՐԸ
GROWTH RATE OF PRICES AND TARIFFS
ТЕМПЫ РОСТА ЦЕН И ТАРИФОВ

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - *in percents to previous year*
 в процентах к предыдущему году

